

08-03-2001



REC 101798777 COVER SHEET
TRADEMARKS ONLY

TO: The Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original document(s) or copy(ies).

Submission Type

- New
- Resubmission (Non-Recordation)
Document ID #
- Correction of PTO Error
Reel # Frame #
- Corrective Document
Reel # Frame #

Conveyance Type

- Assignment License
 - Security Agreement Nunc Pro Tunc Assignment
 - Merger
 - Change of Name
 - Other
- Effective Date
Month Day Year
 05 15 01

Conveying Party

Mark if additional names of conveying parties attached

Execution Date
Month Day Year

Name

Formerly

- Individual General Partnership Limited Partnership Corporation Association
- Other
- Citizenship/State of Incorporation/Organization

Receiving Party

Mark if additional names of receiving parties attached

Name

DBA/AKATA

Composed of

Address (line 1)

Address (line 2)

Address (line 3)

Zip Code

- Individual General Partnership Limited Partnership If document to be recorded is an assignment and the receiving party is not domiciled in the United States, an appointment of a domestic representative should be attached. (Designation must be a separate document from Assignment.)
- Corporation Association
- Other
- Citizenship/State of Incorporation/Organization

08/03/2001 DBYRNE 00000005 75444511

FOR OFFICE USE ONLY

FC:481

40.00 00

Public burden reporting for this collection of information is estimated to average approximately 30 minutes per Cover Sheet to be recorded, including time for reviewing the document and gathering the data needed to complete the Cover Sheet. Send comments regarding this burden estimate to the U.S. Patent and Trademark Office, Chief Information Officer, Washington, D.C. 20231 and to the Office of Information and Regulatory Affairs, Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0651-0027), Washington, D.C. 20503. See OMB Information Collection Budget Package 0651-0027, Patent and Trademark Assignment Practice. DO NOT SEND REQUESTS TO RECORD ASSIGNMENT DOCUMENTS TO THIS ADDRESS.

Mail documents to be recorded with required cover sheet(s) information to:
Commissioner of Patents and Trademarks, Box Assignments, Washington, D.C. 20231

TRADEMARK

REEL: 002339 FRAME: 0154

Domestic Representative Name and Address

Enter for the first Receiving Party only.

Name

Address (line 1)

Address (line 2)

Address (line 3)

Address (line 4)

Correspondent Name and Address

Area Code and Telephone Number

Name

Address (line 1)

Address (line 2)

Address (line 3)

Address (line 4)

Pages Enter the total number of pages of the attached conveyance document including any attachments. #

Trademark Application Number(s) or Registration Number(s)

Mark if additional numbers attached

Enter either the Trademark Application Number or the Registration Number (DO NOT ENTER BOTH numbers for the same property).

Trademark Application Number(s)

Registration Number(s)

<input type="text" value="75/444511"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Number of Properties Enter the total number of properties involved. #

Fee Amount Fee Amount for Properties Listed (37 CFR 3.41): \$

Method of Payment: Enclosed Deposit Account

Deposit Account

(Enter for payment by deposit account or if additional fees can be charged to the account.)

Deposit Account Number: #

Authorization to charge additional fees: Yes No

Statement and Signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document. Charges to deposit account are authorized, as indicated herein.

MICHAEL C. GREENBAUM, ESQ.

Name of Person Signing

Signature

7/30/01

Date Signed

TRANSLATION

CERTIFIED COPY

Patent No. 507

Sheet No. 1

TRADEMARK ASSIGNMENT

BETWEEN

NEGOZI RICHARD GINORI S.R.L. located in Milan, 10, Via Viviani, company's capital Lira 5.000.000.000= fiscal code and Vat No. 04900140155, registered in the Companies' Register of Milan, under No. 295341 Milan REA No. 1084496, represented by its managing director Ms. Rosanna Belloni, fiscal code BLLRNN49T57F205M, electively domiciled near the company, empowered through the decision of 06.24.1999 taken by the Board of Directors,

hereinafter called the ASSIGNOR

AND

DIVERSIFIED GESTAO E INVESTIMENTOS LDA, located in Sé Funchal, 68, 3° Rua das Murcas, company's capital 400.000 escudos, represented by its authorized officer Dr. Claudio Antonini, empowered through power of attorney granted on August 3, 1999, electively domiciled in 1, Via Maggio, 6900 Lugano,

hereinafter called the ASSIGNEE

WHEREAS

a) that Negozi RichardGinori Srl carries out a non exclusive activity of retail sale of "leather wares, bags, suitcases, trunks also made of different materials" in some shops located in

- Milan Corso Matteotti 1
 Via Panfilo Castaldi 42
 Via della Pergola 11
- Florence Via Rondinelli 17/r
- Padova Corso Garibaldi 8
- Bologna Via Rizzoli 10
- Rome Piazza Trinità dei Monati 18/b
 Via Rapagnano 18
- Pescara Piazza Rinascita 20/19
- Venice San Marco 4331 – Calle dei Fuseri

b) that such articles are distinguished by trademark "GILLI", as per publication enclosed sub 1, on the European Community Bulletin n. 63 of 2/11/1998 on page 387. The certificate of registration will be issued within about 3 months. Application No. 75/444511 for registration of the same mark is pending in the USA. The examination procedure has come to a positive conclusion. There is also a pending application in Japan: an

TRADEMARK

REEL: 002339 FRAME: 0156

appeal against refusal of such application is pending. In addition applications are pending in the European Community, in the USA and in Japan for registration of the abbreviation "GL" (see enclosure 2).

- c) that the company has requested to purchase such trademark and that Negozi Richard Ginori S.r.l. has agreed, provided that all the clauses of this agreement be complied with,

IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS

1. Negozi Richard Ginori S.r.l. sells and assigns to DIVERSIFIED GESTAO E INVESTIMENTOS LDA, the rights related to trademark "GILLI" as above specified and filed and authorizes the transfer to the aforesaid.

2. The assignment is made for the compensation agreed between the parties of Italian Lira 56.000.000=(fiftysixmillion), plus VAT; the assignee will pay the sum within 10 days from the execution of this deed through bank transfer on Agricola Mantovana Bank, seat of Milan, 1 Largo Cairoli, c/c 44166/8 Cab 1600, Abi 5024.

3. The assignor hereby guarantees to be the sole owner of the assigned trademark, that, from now on, can be freely licensed to third parties by the assignee company Diversified Gestao e Investimentos LDA, in Italy and abroad, with the following exceptions.

4. As the trademark is currently used by the assignor in Italy, in its shops, to sell bags and similar articles manufactured by third parties under its direction, the assignee undertakes:

- to allow the assignor to use the mark free of charge, for a period of three years, only in the shops currently handled by Negozi Richard-Ginori S.r.l., listed in the premises;
- to cooperate without charge and for the same period, in order to determine the fashion trend of the articles bearing the trademark.
- after the above identified period, to allow the assignor to use the mark for a period of five years, upon payment of gross royalties now agreed in the measure of 4% of the turnover of such articles. The payment of the due royalties will be effected within 60 days from the end of each calendar half-year, based on the net turnover of the period.

5. The products sold with trademark "GILLI" must be approved by Diversified Gestao e Investimentos LDA with regard to style, lines and materials and cannot be different from other products sold with the same trademark in other market and abroad.

6. The use of trademark "GILLI" as above agreed, cannot be assigned from Negozi Richard-Ginori Srl to third parties, either in case of transfer of the firm; the trademark can be used in possible new shops only upon approval of Diversified Gestao e Investimentos LDA.

7. Negozi Richard-Ginori Srl can renounce to the use of the mark anytime, even if the sales of similar articles distinguished by a different trademark is to be continued.

8. The assignee, for its part, can allow the use of the mark to third parties, in Italy or abroad.
9. It is in power of Diversified Gestao e Investimentos LDA to allow Negozi Richard-Ginori Srl to sell products "GILLI" outside the current shops. The written authorization will be given time by time upon written request by Negozi Richard-Ginori Srl and upon payment of royalties, the amount thereof will be indicated by Diversified Gestao e Investimentos LDA time by time. The payment of the royalties will be effected within 60 days from the end of each calendar half-year, based on the turnover of the period, net of VAT.
10. The assignee binds itself to apply for recordal the present assignment deed within 60 days from today, bearing all the costs.
11. Everything not here agreed will be regulated under provisions of the law.
12. The place of jurisdiction is Milan.

Illegible signatures

No. 6687 – Lugano, 6 (six) August 1999 (onethousandninehundredninetynine)

The signatures on the back side of:

- Mrs. Rosanna Belloni, born on 17.12.1949, Italian citizen of Milan, legitimating herself through Identity card issued by the Milan municipality on 08.03.1998,
- Dr. Claudio Antonini, born on 03.12.1973, Italian citizen of Lugano, known to me,

Have been affixed in my presence and are true.

(Lawyer Maria Cristina Bonfio, Notary Public in Lugano)

seal and signature

APOSTILLE

No. 507 – Lugano, 15 (fifteen) May 2001 (twothousandone)

True copy of the trademark assignment between Negozi Richard-Ginori Srl, Milan and DIVERSIFIED GESTAO E INVESTIMENTOS LDA, Funchal, collating by me with the original copy in good order.

(Lawyer Davide Mottis, Notary Public in Lugano)

signature

APOSTILLE

CERTIFICATE OF ACCURACY

The undersigned Gabriella Calvani of 4, Piazza Duca d'Aosta, Milan, Italy, deposes and states:

that she is conversant with the Italian and English languages, and she is associated with Patent Attorneys CALVANI, SALVI & VERONELLI S.R.L., 4, Piazza Duca d'Aosta, Milan, Italy;

that she is thoroughly familiar with these languages and has carefully made and verified the within translation from the original document in the Italian language:

- Certified Copy of Trademark Assignment

that the within translation is a true and correct version of such original to the best of her knowledge and belief.

Dated this 27th day of June, 2001.



Gabriella Calvani

CONTRATTO DI CESSIONE DI MARCHIO

Tra

- La NEGOZI RICHARD GINORI srl con sede in Milano - Via Viviani n. 10, capitale sociale Lire 5.000.000.000=, codice fiscale e partita IVA n. 04900140155, iscritta nel Registro delle Imprese di Milano al n. 295341, REA Milano n. 1084496, nella persona del suo Consigliere Signora Rosanna Belloni, codice fiscale BLL RNN 49T57 F205M, agli effetti del presente atto domiciliato presso la società, munito dei necessari poteri in forza di delibera del Consiglio di Amministrazione del 24/6/1999, in seguito detta parte cedente;

e

- La DIVERSIFIED GESTÃO E INVESTIMENTOS LDA con sede in - Sé - Funchal - Rua das Marcas n. 68, 3°, capitale sociale quatrocentos mil escudos, nella persona del suo Procuratore Dott. Claudio Antonini, munito dei necessari poteri in forza di procura rilasciata il 3 agosto 1999

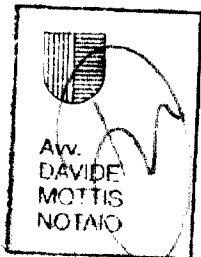
agli effetti del presente atto domiciliato in via Maggio 1, 6900 Lugano, in seguito detta parte acquirente

preme s s o

a) che la NEGOZI RICHARD GINORI srl svolge, in una serie di negozi siti nelle città di

- Milano - Corso Matteotti n. 1
- Via Panfilo Castoldi n. 42
- Via della Pergola n. 11
- Firenze - Via Rondinelli n. 17/r
- Padova - Corso Garibaldi n. 8
- Bologna - Via Rizzoli n. 10

Belloni



BREVETTO No.	507
FOGLIO No.	2

- Roma - Piazza Trinità dei Monti n. 18/b
- Via Rapagnano n. 18
- Pescara - Piazza Rinascita n. 20/19
- Venezia - San Marco n. 4331 - Calle dei Fusari

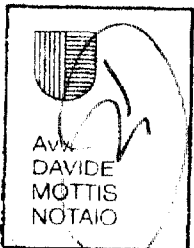
attività non esclusiva di vendita al pubblico di "articoli in pelle ed in cuoio, borse, valigie e bauli anche in materiali diversi";

- b) che tali oggetti sono contraddistinti dal marchio "GILLI", come da pubblicazione allegata sub. 1, avvenuta sul Bollettino Marchi Comunitari n. 63 del 2/11/1998 a pag. 387. L'attestato di registrazione perverrà entro 3 mesi circa. Per detto marchio è pendente domanda di registrazione n. 75/444511 negli USA. La procedura di esame si è conclusa favorevolmente. Esiste anche domanda pendente in Giappone per la quale è in atto ricorso avverso il rifiuto di protezione. E' inoltre pendente sia a livello comunitario, sia per gli USA e per il Giappone, il deposito della sigla GL (come da allegato sub. 2).
- c) che la società ha chiesto di acquistare detto marchio e che la NEGOZI RICHARD GINORI srl vi ha aderito, purché vengano rispettate le clausole tutte del presente contratto,

si conviene e stipula quanto segue

1. la NEGOZI RICHARD GINORI srl cede e vende alla DIVERSIFIED GESTÃO E INVESTIMENTOS LDA, che acquista, i diritti tutti inerenti il marchio "GILLI" come sopra descritto e depositato, autorizzandone il trasferimento alla predetta.
2. la cessione viene effettuata per il corrispettivo convenuto e accettato fra le parti di L. 56.000.000= (cinquantaseimilioni) oltre l'IVA, che parte acquirente verserà entro 10 giorni dalla sottoscrizione del presente atto mediante bonifico bancario sulla Banca Agricola Mantovana, sede di Milano - Largo Cairoli n. 1 - c/c n. 44166/8 - CAB 1600 - ABI 5024.

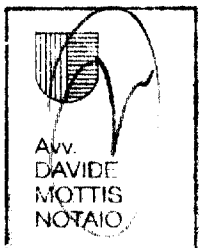
Belton



BREVETTO No.	<u>507</u>
FOGLIO No.	<u>3</u>

3. Parte cedente garantisce di avere la piena proprietà e titolarità del marchio ceduto che pertanto, da oggi in poi potrà liberamente essere concesso in uso a terzi da parte dell'acquirente Società Diversified Gestao e Investimentos LDA, sia in Italia che all'estero, salvo quanto segue.
4. Poiché il marchio è attualmente utilizzato da parte cedente in sede di vendita in Italia, nei propri negozi, di borse ed oggetti similari prodotti da terzi sotto la sua direzione, la parte acquirente si impegna:
 - a permetterne l'uso gratuito da parte della cedente per un periodo di tre anni, solo in tutti i negozi attualmente gestiti dalla NEGOZI RICHARD-GINORI srl e di cui alle premesse;
 - collaborare gratuitamente per lo stesso periodo per le determinazioni di indirizzo sulla linea di moda dei prodotti che porteranno tale marchio.
 - trascorso tale termine, a permetterne l'utilizzo da parte della cedente NEGOZI RICHARD-GINORI srl, per un successivo periodo di 5 anni dietro pagamento di royalties lorde, fin d'ora convenute nella misura del 4%, commisurata al fatturato di tali prodotti. Il pagamento delle royalties maturate verrà effettuato entro 60 giorni dalla chiusura di ciascun semestre solare, sulla base del fatturato, al netto di sconti e di IVA, effettuato nel periodo.
5. I prodotti venduti sotto il marchio "GILLI" dovranno essere approvati, per caratteristiche, linea e materiale dalla Diversified Gestao e Investimentos LDA e non potranno differire da altri venduti con lo stesso marchio su altre piazze o all'estero.
6. L' utilizzo del marchio "GILLI" come sopra convenuto non potrà essere ceduto dalla NEGOZI RICHARD-GINORI srl a terzi nemmeno in caso di cessione dell'azienda e comunque potrà essere utilizzato, anche in negozi di nuova apertura, solo previo gradimento da parte della Diversified Gestao e Investimentos Lda

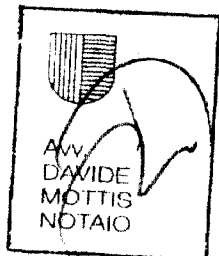
Belbin



BREVETTO No. 507
FOGLIO No. 4 e ultimo

7. La NEGOZI RICHARD-GINORI srl potrà in qualsiasi momento rinunciare all'uso del marchio ancorché prosegua nella vendita di oggetti simili con marchio diverso.
8. La parte acquirente, dal canto suo, potrà concederne l'uso a terzi, in Italia o all'estero
9. E' facoltà della Diversified Gestào e Investimentos Lda concedere alla NEGOZI RICHARD-GINORI srl la vendita di prodotti "GILLI" al di fuori degli attuali punti vendita. L'autorizzazione per iscritto verrà concessa di volta in volta, su richiesta scritta della NEGOZI RICHARD-GINORI srl e dietro pagamento di royalties la cui entità verrà precisata di volta in volta dalla Diversified Gestào e Investimentos Lda. Il pagamento delle royalties verrà effettuato entro 60 giorni dalla chiusura di ciascun semestre solare, sulla base del fatturato, al netto di IVA.
10. La parte acquirente si impegna a far trascrivere il presente atto di cessione a sue complete spese e cura entro 60 giorni da oggi.
11. Per tutto quanto non previsto, valgono le disposizioni di legge.
12. Foro competente viene convenuto quello di Milano.

Billoni Rosano
& [Signature]



No. 6887 - Lugano, 6 (sei) agosto 1999 (millenovecentonovantanove) ----

Le firme a retro dei Signori: -----

Rosanna Belloni, nata il 17.12.1949, cittadina italiana in Milano, -----

legittimatasi tramite carta d'identità rilasciata dal Comune di Milano -----

in data 03.08.1998, -----

Dott. Claudio Antonini, nato il 12.03.1973, cittadino italiano in Lugano, ----

persona a me nota, -----

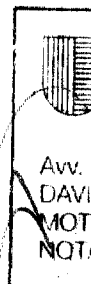
sono state apposte in mia presenza e vista e sono autentiche. -----



[Handwritten signature of Maria Cristina Bonfio]

(Avv. Maria Cristina Bonfio notaio in Lugano)

[Handwritten signature of Claudio Antonini]



APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Stato: Repubblica e Cantone del Ticino (Svizzera)

Il presente atto pubblico

2. è stato firmato da MARIA CRISTINA BONFIO
notario

3. operante in qualità di _____
notario

4. è munito del sigillo/bollo di _____

Attestato

5. in Bellinzona 6. il 10 AGO. 1999

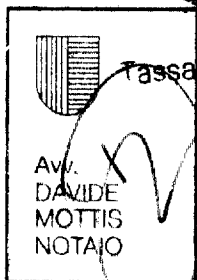
7. da Cancelleria dello Stato
26260

8. col numero _____

9. Sigillo/bollo _____ 10. firma *[Handwritten signature]*



GADONI LEANA
Segretaria



No. 507 - Lugano, 15 (quindici) maggio 2001 (duemilauno) -----
Fotocopia autentica del contratto di cessione di marchio tra la NEGOZI RICHARD
GINORI srl, Milano, e la DIVERSIFIED GESTAO E INVESTIMENTOS LDA, Funchal, da
me collazionata con l'originale in buono stato e trovata conforme. -----

Av. Davide Mottis
(Avv. Davide Mottis, notaio in Lugano)

Notario in Lugano

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Stato Repubblica Cantonale del Ticino (Svizzera)
Il presente atto pubblico

2. A cura del notaio DAVIDE MOTTIS

3. Il presente atto pubblico è stato redatto il 15 MAG 2001

4. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

5. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

6. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

7. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

8. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

9. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

10. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

11. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

12. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

13. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

14. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

15. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

16. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

17. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

18. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

19. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

20. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

21. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

22. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

23. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

24. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

25. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

26. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

27. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

28. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

29. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

30. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

31. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

32. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

33. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

34. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

35. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

36. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

37. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

38. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

39. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

40. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

41. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

42. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

43. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

44. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

45. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

46. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

47. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

48. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

49. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

50. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

51. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

52. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

53. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

54. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

55. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

56. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

57. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

58. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

59. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

60. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

61. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

62. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

63. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

64. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

65. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

66. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

67. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

68. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

69. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

70. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

71. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

72. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

73. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

74. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

75. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

76. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

77. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

78. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

79. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

80. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

81. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

82. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

83. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

84. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

85. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

86. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

87. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

88. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

89. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

90. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

91. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

92. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

93. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

94. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

95. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

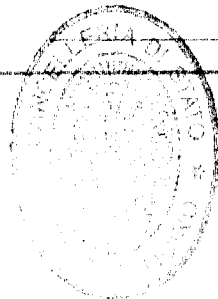
96. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

97. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

98. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

99. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia

100. Il presente atto pubblico è stato redatto in una copia



DAVIDE MOTTIS

Costo Fr. 30.-

DE
TIS
NO